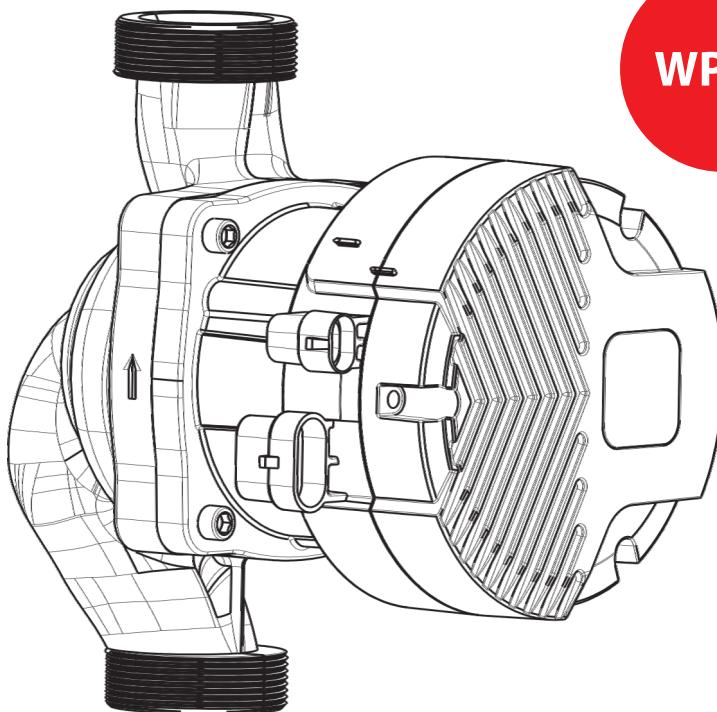


# НАСОС ОТОПЛЕНИЯ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ



## Инструкция по монтажу, эксплуатации и паспорт изделия



Внимательно прочтайте перед монтажом и техническим обслуживанием

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение	3
2. Продукты	4
2.1 Осмотр насоса	4
2.2 Список поставки продукта	4
3. Описание продукта	4
4. Условия и места использования продукта	4
4.1 Условия использования продукта	4
4.2 Область применения насоса	5
4.3 Требование к теплоносителю	5
5. Схемы	5
5.1 Схема	5
6. Панель управления	6
6.1 Описание режимов работы	6
7. Модельный ряд и технические характеристики	9
7.1 Технические характеристики	9
7.2 Гидравлические характеристики	10
7.3 Монтажные размеры	11
8. Коды ошибок, причины и способы их устранения	12
9. Примечание	14
10. Техническое обслуживание	15

Производитель сохраняет за собой право на внесение технических изменений или модернизацию изделий в любое время без предварительного уведомления, с сохранением основных технических характеристик.

Наряду с приведенными в паспорте указаниями по применению материалов при проведение работ следует руководствоваться соответствующими СП (СНиП) и инструкциями.

Техническое описание не заменяет профессиональные знания и навыки исполнителя работ.

**Большое вам спасибо за ваш выбор нашей продукции. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации для получения подробной информации перед установкой.**

- Перед использованием насоса необходимо выполнить надежное заземление.
- Для обеспечения безопасности следует установить устройство защиты от протечек.
- Не прикасаться к насосу во время работы.
- Категорически запрещается работать с включенным насосом.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### 1.1. Кто должен прочитать эту инструкцию

Эту инструкцию должны прочесть:

- инженеры по проектированию;
- специалисты по монтажу;
- пользователи;
- специалисты по сервисному обслуживанию.

### 1.2. Применяемые стандарты

Изделие проверено по действующим стандартам: ГОСТ Р МЭК 60335-2-51-2000;

ГОСТ Р 51318.14.1-99 (СИСПР 14-1-93);

ГОСТ Р 51318.14.2-99 (СИСПР 14-2-97).

### 1.3. Предупреждения

Эта инструкция является составной частью комплекта оборудования, и пользователь должен получить ее копию.

Изделие должно устанавливаться и обслуживаться квалифицированными специалистами в соответствии с действующими стандартами.

Производитель не несет ответственность за любой ущерб, вызванный последствиями неправильной установки.



### ВНИМАНИЕ!

**Монтажные и пусковые работы должны проводиться только квалифицированными специалистами.**

**В случае несоблюдения данного требования теряют силу любые гарантийные обязательства фирмы и, кроме того, возникает опасность травматизма персонала и повреждения оборудования.**

## 2. ПРОДУКТЫ

### 2.1 Осмотр насоса

1. Проверьте, соответствует ли внешний вид инструкции
2. Проверьте насос на механические повреждения и другие дефекты при транспортировки и хранении
3. Проверьте, соответствуют ли напряжение и частота устройства напряжению и частоте при эксплуатации

### 2.2 Список поставки продукта

1. Ознакомьтесь с товарными позициями, включая насосы, инструкции по использованию продукта, упаковки материалов
2. Упаковка.

## 3. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Циркуляционные насосы Wester серии WPE Р с энергоэффективным электродвигателем, предназначены для циркуляции рабочей жидкости в системах бытового и центрального теплого и холодоснабжения.

Циркуляционный насос Wester серии WPE Р оснащены энергоэффективными электродвигателями на постоянных магнитах и блоком управления сенсорным управлением и встроенным частотным преобразователем, что позволяет регулировать производительность насоса в соответствии с фактическими требованиями системы.

## 4. УСЛОВИЯ И МЕСТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА

### 4.1 Условия использования продукта

Насос должен работать непрерывно и нормально при следующих условиях:

- Температура перекачиваемой жидкости не превышает 110 °C.
- Значение РН перекачиваемой жидкости составляет от 6,5 до 8,5.
- Рабочая среда: отсутствие химических отложений, грязи, вредных агрессивных сред, масла, легковоспламеняющихся и взрывоопасных газов.
- Максимальное значение колебания напряжения не превышает 20% от номинального значения.
- Перекачиваемая жидкость чистая, с низкой вязкостью, без эрозии, невзрывоопасная жидкость, без твердых частиц, волокон или минерального масла.



### ВНИМАНИЕ!

*Данный насос нельзя использовать для перекачки легковоспламеняющихся жидкостей, таких как дизельное топливо или бензин.*

#### 4.2 Область применения насоса

1. Установка и использование внутри помещений
2. Категорически запрещается погружать в воду и необходимо предохранить двигатель от попадания дождя и брызг жидкости. Избегать попадания влаги в двигатель и разрушения изоляции обмотки.

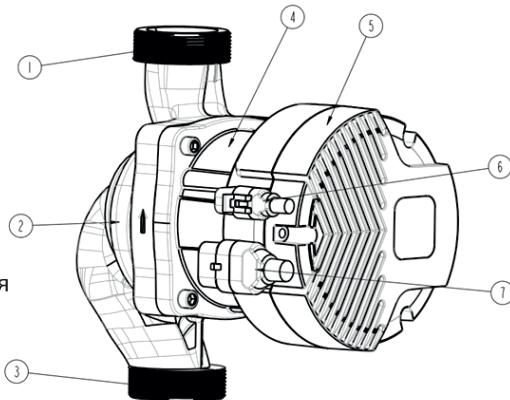
#### 4.3 Требования к теплоносителю

Вода, водный раствор гликоля с содержанием гликоля не более 50%. Максимальная вязкость 50% смеси этиленгликоля при температуре 10°C составляет около 6,01 мм<sup>2</sup>/с.

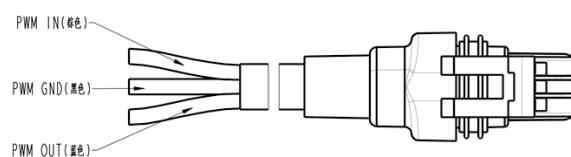
### 5. СХЕМЫ

#### 5.1 Схема

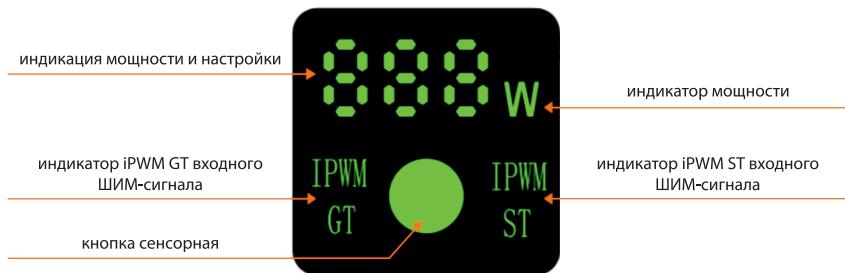
- 1. Выход
- 2. Корпус насоса
- 3. Входное отверстие
- 4. Электродвигатель
- 5. Электронный блок управления
- 6. Подключение ШИМ-кабеля
- 7. Подключение к сети



- PWM IN (коричневый)  
 PWM GND (чёрный)  
 PWM OUT (голубой)



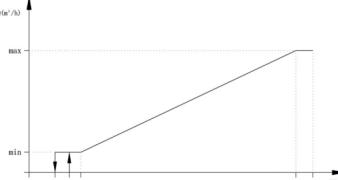
## 6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

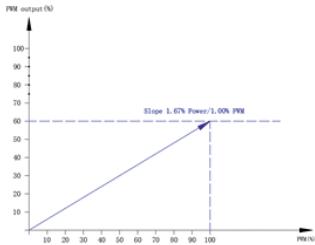


### 6.1 Описание режимов работы панели управления

		Описание
	Переключатель рабочего режима	Сетевое питание отключено или тепловое реле разомкнуто
<b>SP1</b>	Скорость 1	Режим фиксированной скорости
<b>SP2</b>	Скорость 2	Режим фиксированной скорости
<b>SP3</b>	Скорость 3	Режим фиксированной скорости

		Описание
<b>ECO</b>	ECO режим	Насос автоматически регулирует соответствующую мощность в зависимости от расхода
<b>PP 1</b>	Режим пропорционально го давления 1	Насос работает в режиме PP 1, чем больше расход, тем выше напор
<b>PP2</b>	Режим пропорционально го давления 2	Насос работает в режиме PP2, чем больше расход, тем выше напор
<b>PP3</b>	Режим пропорционально го давления 3	Насос работает в режиме PP3, чем больше расход, тем выше напор
<b>PP4</b>	Режим пропорционально го давления 4	Насос работает в режиме PP4, чем больше расход, тем выше напор
<b>PP5</b>	Режим пропорционально го давления 5	Насос работает в режиме PP5, чем больше расход, тем выше напор
<b>CP 1</b>	Режим постоянного давления 1	Насос работает в режиме CP1, давление остается постоянным независимо от расхода.
<b>CP2</b>	Режим постоянного давления 2	Насос работает в режиме CP2, давление остается постоянным независимо от расхода.
<b>CP3</b>	Режим постоянного давления 3	Насос работает в режиме CP3, давление остается постоянным независимо от расхода.
<b>CP4</b>	Режим постоянного давления 4	Насос работает в режиме CP4, давление остается постоянным независимо от расхода.
<b>CP5</b>	Режим постоянного давления 5	Насос работает в режиме CP5, давление остается постоянным независимо от расхода.
<b>888 W</b>	Индикация мощности	Отображение фактической рабочей мощности при работе насоса.

		Описание
<b>IPWM</b> <b>GT</b>	iPWM GT ШИМ-управление	 <p>Входной ШИМ-сигнал(%)          25: Насос работает на максимальной скорости          5-85: Линейный ход насоса от максимального до минимального          85-93: Насос работает на минимальной скорости. (работает)          85-88: Насос работает на минимальной скорости. (пуск)          93-100: Остановка насоса</p>
<b>IPWM</b> <b>ST</b>	iPWM ST ШИМ-управление	 <p>Входной ШИМ-сигнал (%)          0-7: Остановка насоса          7-15: Насос работает на минимальной скорости.(запуск)          12-15: Насос работает на минимальной скорости. (запуск)          15-95: Линейная скорость вращения насоса от минимальной до максимальной.          &gt;95: Насос работает на максимальной скорости</p>

		Описание
Выходной сигнал ШИМ-управление		<p>Выходной сигнал ШИМ (%)</p> <p>0-60: мощность от 0 до 100% (наклон 1,67% мощности/1,00% ШИМ)</p> <p>75: Другой сигнал тревоги</p> <p>85: Сигнал тревоги двигателя (короткое замыкание, перегрузка по току)</p> <p>90: Блокировка аварийного сигнала</p> <p>95: Остановка двигателя (ШИМ-управление)</p> 

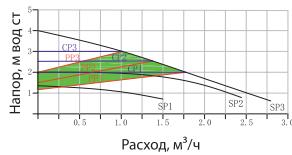
## 7.Модельный ряд и технические характеристики

### 7.1 Технические характеристики

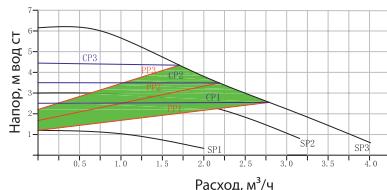
Модель	Макс. мощность (Вт)	Номин. расход (м <sup>3</sup> /ч)	Номин. напор (м вод ст)	Макс. ток (А)	Макс. расход (м <sup>3</sup> /ч)	Макс. напорм вод ст)	Присоед. диаметр
WPE25-40P	22	1.5	2.5	0.19	3.1	4	1 1/2"
WPE25-60P	45	1.5	5	0.38	4.0	6	1 1/2"
WPE25-80P	80	2	5.5	0.68	4.2	8	1 1/2"
WPE25-120P	220	5.0	8.5	1.7	9.5	12	1 1/2"
WPE25-180P	360	6.0	11.0	2.8	11.0	18	1 1/2"

## 7.2 Гидравлические характеристики

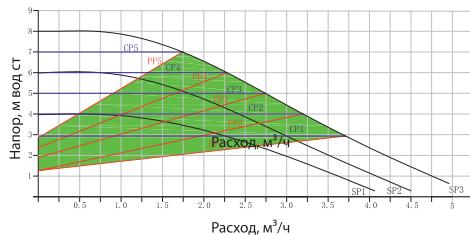
**WPE 25-40P**



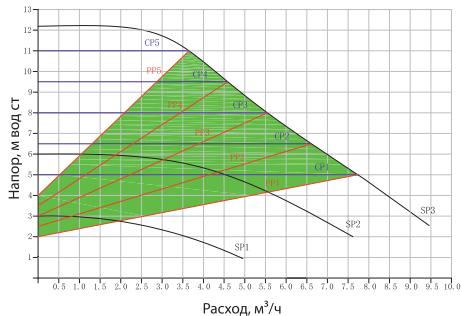
**WPE 25-60P**



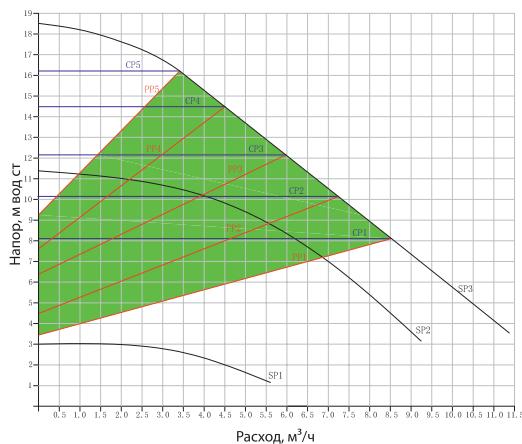
**WPE 25-80P**



**WPE 25-120P**

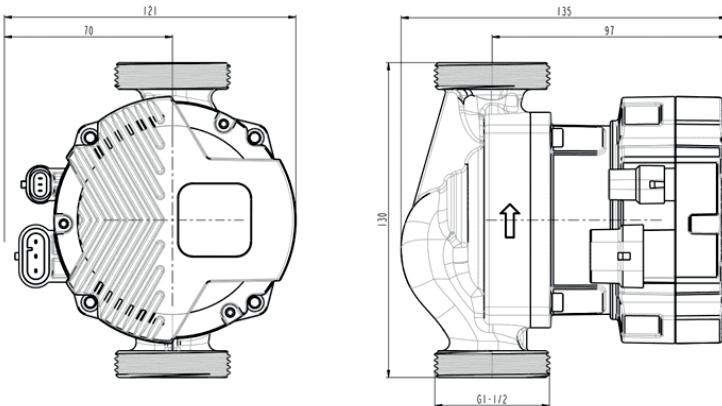


**WPE 25-180P**

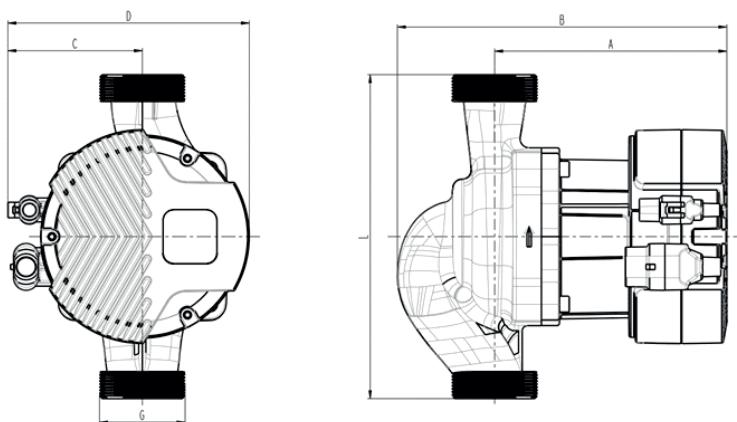


### 7.3 Монтажные размеры

**WPE 25-40P; WPE 25-60P; WPE 25-80P**



**WPE 25-120P; WPE 25-180P**



Модель	Размеры					
	A	B	C	D	L	G
WPE25-40P	97	135	72	121	180	1.5
WPE25-60P	97	135	72	121	180	1.5
WPE25-80P	97	135	72	121	180	1.5
WPE25-120P	129	183	75	134	180	1.5
WPE25-180P	129	183	75	134	180	1.5

## 8. КОДЫ ОШИБОК, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Код ошибки	Пояснение	Решение
E01 (блокировка двигателя)	<p>Когда двигатель блокируется, панель сообщает о неисправности E01, и насос попытается запуститься снова через 20 секунд после выключения, и этот процесс продлится 3 минуты. Если насос по-прежнему заблокирован после окончания процесса пробного запуска, он автоматически перейдет в режим принудительного запуска, режим принудительного запуска продлится 3 минуты, в этом состоянии двигатель попытается переключиться вперед и назад. Обычно небольшое зависание может достичь нормального уровня, если оно все еще заблокировано, то отключите его окончательно и сообщите о E01</p>	<p>Разблокируйте вращение ротора. Очистите внутреннюю поверхность гидравлической камеры насоса.</p>

Код ошибки	Пояснение	Решение
E02 (Потеря фазы)	Когда двигатель выходит из строя по фазе, панель выдает сообщение о неисправности E02, насос останавливается через 20 секунд после попытки запуска, а через 5 попыток насос выключается и выдает сообщение E02	Проверьте, в хорошем ли состоянии печатная плата и разъемы
		Замените электродвигатель
E03 (Перегрев по температуре)	Когда внутренняя температура IPM-модуля достигнет 125 °C, сработает защита насоса по перегреву, и панель сообщит о неисправности в E03. Когда температура станет ниже 100 °C, блок управления может возобновить нормальную работу насоса.	Проверьте, не превышает ли температура воды в трубе 95 °C, а температура в помещении - 35°C
E04 (Перегрузка оборудования по току)	При сильном воздействии тока на двигатель компоненты инвертора защищены, панель выдаст сообщение о неисправности E04, насос останавливается через 20 секунд после попытки запуска, а через 5 попыток насос выключается и выдает сообщение E04 (Перегрузка оборудования по току)	Detect whether the external power grid has large current interference  Разберите насос и замените блок управления
E05(программное обеспечение перегружено по току)	Когда двигатель испытывает сильное воздействие тока, системное программное обеспечение обнаруживает это и защищает его. На панели появляется сообщение о неисправности E05, насос останавливается на 20 секунд и пытается запуститься. После 5-кратного увеличения нагрузки насос выключается и сообщает E05(программное обеспечение перегружено по току).	Разберите насос и замените блок управления
Низкое напряжение	Когда входное напряжение ниже 150 В, насос переходит в режим защиты от низкого напряжения, и на панели отображается значение 0 Вт. После восстановления напряжения свыше 160 В насос переходит в рабочий режим	Проверьте напряжение в сети

## 9. ПРИМЕЧАНИЕ

9.1. Перед установкой и использованием необходимо тщательно проверить насос на механические повреждения, которые могут быть получены при транспортировке и хранении, а также не повреждены ли кабель и вилка. При наличии каких-либо повреждений, пожалуйста, своевременно обратитесь к специалистам для их замены или ремонта.

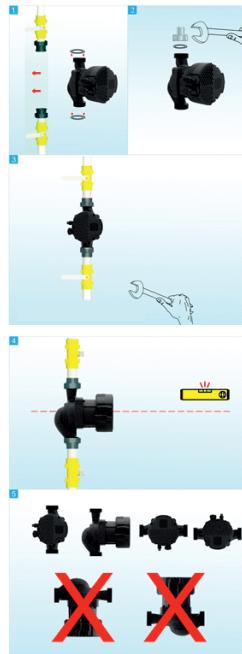
9.2 Перед началом эксплуатации насоса убедитесь, что сопротивление изоляции соответствует соответствующим стандартам. При достижении рабочей температуры сопротивление изоляции должно превышать 1 МОм.

9.3 При монтаже насос должен быть надежно закреплен. Подводящий патрубок для воды и его интерфейс должны быть герметичными, и не должно допускаться завоздушивание.

9.4. Соединение отводящего патрубка должно быть прочным, чтобы предотвратить попадание брызг из насоса на двигатель.

9.5 Напорные и всасывающие патрубки насоса должны быть жестко закреплены на трубопроводе, который должен иметь фиксирующие опоры.

9.6. Категорически запрещается использовать насос блоком управления сверху или вниз, для защиты от завоздушивания и попадания конденсата на блок управления (см. рис.)



## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

10.1 Регулярно проверяйте сопротивление изоляции между обмоткой электронасоса и корпусом. Если температура близка к рабочей, сопротивление изоляции должно превышать 1 МОм. В противном случае перед использованием необходимо принять соответствующие меры для соблюдения требований.

10.2 После 2000 часов нормальной эксплуатации насос необходимо отремонтировать и провести техническое обслуживание в соответствии со следующими инструкциями:

проверьте, нет ли повреждений или инородных тел внутри электродвигателя. Если они есть, их следует своевременно очищать.

Проверка герметичности: после демонтажа насоса для ремонта или замены всех видов уплотнений насос необходимо разделить на испытание давлением воды, испытательное давление составляет 0,2 Мпа, продолжительностью 3 минуты не должно быть утечек и выпадения конденсата и влаги.

10.3. Если температура ниже 4°C, необходимо провести работы по предотвращению замерзания, чтобы избежать замерзания и растрескивания корпуса насоса.

10.4 Если насос не используется в течение длительного времени, трубопровод следует слить.